

Aviation Sans Frontières

LA LETTRE

«La voie des airs pour secourir la Terre»



N° 91 - octobre 2014

Reportage

Le Cessna Caravan
F-OJJD est arrivé
à Kinshasa

Focus

**Expédition
de 10 tonnes
de matériel à
Madagascar**

■ EN BREF

Agenda et bons plans 2 et 3

■ MESSAGERIE MÉDICALE

10 tonnes de matériel
d'aide humanitaire pour
Madagascar 4

Opérations spéciales 5

■ MISSIONS AVIONS

Le F-OJJD a atterri
à Kinshasa, en RDC 6

■ DU CÔTÉ DE CHEZ NOUS

Les actualités de
nos antennes régionales 7

**Plus de 3 000 fans
nous ont déjà rejoints
sur facebook**



Pour suivre nos actualités et interagir
avec nous, rejoignez notre page !
www.facebook.com/AviationSansFrontieres.fr

Si vous le souhaitez, nous pouvons désormais vous faire parvenir les prochaines lettres ASF en version informatique, par mail. Pour cela, nous vous remercions de bien vouloir nous le préciser en nous envoyant votre nom, prénom, adresse mail et n° de téléphone à : juliette.karpa@asf-fr.org



Bon plan

Les titulaires d'une carte *American Express* « Green » connaissent le principe du programme de fidélité associé à la carte. Ce programme permet à ses adhérents de bénéficier, après avoir converti les points gagnés, des primes offertes par les établissements partenaires du programme. Désormais, s'ils le désirent, les titulaires de la carte pourront ainsi convertir leurs points en euros au bénéfice d'*Aviation Sans Frontières*. Bon à savoir, comme pour les autres dons, ceux-ci font l'objet d'un reçu fiscal.

www.americanexpress.fr/rewards

Flying Blue

Membres du programme de fidélité *Flying Blue* d'*Air France* ? Pensez à offrir vos Miles aux accompagnements d'enfants en urgence de soins ! Grâce à eux, ASF peut réserver, pour accompagner ses petits malades qui nécessitent une intervention immédiate, des sièges sur des vols très chargés. Pour effectuer un transfert de Miles sur le compte d'*ASF*, il suffit de vous connecter au site *Flying Blue*, de vous positionner sur le lien "Utiliser des Miles" (au centre) et de cliquer sur « L'action caritative d'*Air France* » (à droite dans le cadre). ASF est citée en priorité. Rappelez-vous que ces dons sont pour nous très précieux.

www.flyingblue.com/

On nous écrit

Les accompagnateurs bénévoles d'*ASF* vont chercher les enfants en urgence de soins puis, une fois guéris, les ramènent auprès de leur famille. Muriel Picore est l'une de ces bénévoles. Elle a récemment accompagné deux petites filles burkinabés, Aguiratou, convoyée de Toulouse jusqu'à Roissy par Serge Sabatier un autre bénévole ASF et Wassila qui arrivait de Nantes. Retrouvez son témoignage sur notre site www.asf-fr.org

Pour partager votre expérience et témoigner, contactez-nous :

juliette.karpa@asf-fr.org



Pensez à vos cartes de vœux

La collection 2014/2015 est en vente... Cette année, trois séries inédites : *La Terre vue par Yann Arthus-Bertrand*, *Enchantement d'hiver*, œuvres de Martine Clouet et *Flâneries*, œuvres de Stéphane Ruais. La quatrième série, *Coucous Mythiques*, œuvres de Bernard Lengert est une réédition due à son succès de l'année dernière. La pochette de 10 cartes avec enveloppes est vendue 14 € sur notre site internet via notre boutique solidaire : www.asf-fr.org/catalog



Ce numéro a été tiré à
29 000 exemplaires.

LA LETTRE d'Aviation Sans Frontières - Bulletin d'information trimestriel

Orly Fret 768 – 94398 Orly Aérogare Cedex Tél. : 01 49 75 74 37 - Fax : 01 49 75 74 33

E-mail : asfparis@asf-fr.org

Site Internet : www.asf-fr.org

N° de commission paritaire : 0914H89966 - ISSN 1969-6248

Directeur de la publication : Pierre Lacorne

Rédactrice en chef : Juliette Karpa

Comité de lecture : André Fournérat, Susanne Maugein, M.-A. de la Palme

Conception et réalisation technique : Jean-Charles Audion

Photos : ASF



Imprimé par Imprim Plus – 7, allée de l'Industrie – 91560 Crosne

Envoyé dans une enveloppe
fermée, il comporte un encart
jeté d'une page et, pour partie
des abonnés, un encart jeté
"Bulletin de soutien"

On y était !

Le 110^e Congrès des Notaires

Il s'est déroulé à Marseille du 15 au 18 juin. Comme chaque année, ASF a présenté ses missions au public professionnel présent. Des bénévoles de la délégation Sud-Est se sont relayés auprès des organisatrices d'ASF Paris pour assurer une présence permanente sur notre stand.



TOP RESA du 23 au 26 septembre

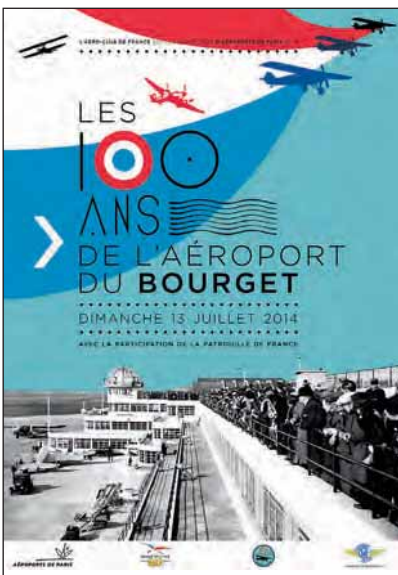
(Parc des Exposition Paris – Porte de Versailles).

Grande affluence au 35^e salon IFTM TOP RESA et pour la première fois avec MAP PRO. Ces deux acteurs majeurs du marché du tourisme et des voyages, ayant conclu un accord stratégique qui fédère l'ensemble des secteurs de cette industrie, ont permis d'organiser cette année un seul et unique rendez-vous. Sur le stand d'Aviation Sans Frontières nos bénévoles ont présenté nos missions à de très nombreux visiteurs français et étrangers.

Paris-Le Bourget a 100 ans

Le 13 juillet dernier, l'aéroport Paris-Le Bourget fêtait ses 100 ans. En présence de la Patrouille de France et organisé par l'Aéro-Club de France et les Aéroports de Paris, l'événement a accueilli, sous une pluie battante, entre 20 000 et 30 000 personnes qui ont pu profiter d'un programme exceptionnel et visiter le stand d'objets siglés d'ASF.

Un grand merci à toutes les personnes qui se sont dévouées pour assurer la permanence de ces trois événements.



Tenté par un défi solidaire au profit d'ASF ?

www.asf-fr.org/Organisez_un_evenement_au_profit_d_ASF

Agenda

2^e SEMESTRE 2014

De fin novembre au 31 décembre, nos bénévoles seront présents à la FNAC des Ternes pendant 35 jours pour emballer les cadeaux de fin d'année achetés à la FNAC située 26-30 avenue des Ternes à Paris.

Du 8 au 11 décembre, ASF tiendra un stand d'objets siglés au village des associations durant les Journées portes ouvertes du Parlement européen de Strasbourg. Chaque année, cette occasion est pour nos bénévoles de répondre aux nombreuses questions des parlementaires curieux de nos missions dans le monde. L'Union européenne est le plus grand donateur d'aide humanitaire et le Parlement européen a voté en faveur du programme de bénévolat qui permettra à 10 000 européens d'apporter leur aide aux pays touchés par des crises humanitaires.

Les 2, 3 et 4 décembre

les Ailes Brisées organisent dans les Salons Hoche, à Paris, une vente d'entraide au profit des aviateurs civils et militaires tués ou blessés en service aérien. Nos bénévoles seront heureux de vous accueillir au stand ASF où vous découvrirez un choix d'articles vendus au profit de ses actions humanitaires. Pensez à vos cadeaux de fin d'année... !



ASF face aux situations à haut risque

Après un voyage de 6 000 km, notre troisième avion est arrivé à Kinshasa. Les Cessna Caravan d'ASF transportent le personnel médical des ONG, du matériel, des vivres si nécessaire sur les terrains de brousse les plus lointains, à la rencontre des populations isolées.

Aujourd'hui nous devons faire face à un nouveau défi qui demande de la part de toutes les structures humanitaires mobilisées en Afrique, la plus grande compétence et un dévouement sans faille : soigner les personnes atteintes d'Ebola et lutter contre la propagation du virus. Notre équipe basée à M'Bandaka dessert la région de Boende, là où le virus Ebola sévit.

ASF est fière de l'esprit humanitaire et de la détermination de l'ensemble de ses bénévoles. Ce travail commun permet de venir en aide aux populations démunies et parfois de faire face à des situations à haut risque.

Les missions d'ASF revêtent souvent un caractère exceptionnel. Nous avons pu également expédier par container dix tonnes de matériel médical à Madagascar. Cette opération spéciale, menée par Claude Giraud, responsable de la Messagerie Médicale et de Martine Mabilat, en charge de la délégation Sud-Est, a mobilisé de nombreux bénévoles qui, rassemblés à Marseille, ont chargé durant trois jours ce container du bonheur (voir article p. 4 et 5). Pour ASF, si les antennes en région (Nantes, Toulouse, Aix en Provence) sont d'extraordinaires relais, elles sont également des structures pilotes pour des opérations humanitaires d'envergure.

Je tiens à saluer ici la formidable énergie et le dévouement de tous ceux qui font de nous « La voie des airs pour secourir la Terre ».

Pierre LACORNE
Président d'ASF - France

10 tonnes de matériel d'aide humanitaire pour Madagascar

Depuis bientôt 35 ans, ASF expédie chaque semaine plus de 160 colis à destination de structures médicales démunies. Une mission d'envergure exceptionnelle a été conduite sur Madagascar, particulièrement touché par la malnutrition.

Le 4 juillet dernier, une opération container a été menée sur le camp militaire de Carpiagne, fédérée par Martine Mabilat, responsable de la délégation Sud-Est, avec la mobilisation de son équipe ainsi que des bénévoles de la Messagerie Médicale, particulièrement Ghislaine et André Varon.

Au total 10 tonnes, soit 72 m³ de matériel médical et chirurgical ainsi que des compléments nutritionnels, ont été chargés dans un temps record.

Quittant le port de Marseille le 20 juillet, arrivé à Madagascar au port de Tamatave le 18 août, puis acheminé à Antananarivo la capitale malgache, le chargement sera distribué à des centres de santé et des orphelinats. Sur place, la mission est encadrée par la représentante locale d'ASF, Léontine Rahazania, Responsable du service ECAR COLIS TRANSIT de l'Episcopat d'Antananarivo.

Martine Mabilat, responsable de la délégation Sud-Est, revient sur cette opération remarquable :

Pourquoi mener une opération par voie maritime ?

Le chargement de plus de 70 m³ n'aurait pas pu être transporté par avion au vu du coût. Aussi, Claude Giraud, responsable de la Messagerie Médicale au siège d'ASF à Orly, a dû négocier avec un transitaire maritime. Le contenu n'ayant aucune date de péremption proche, le temps de transport pouvait être envisagé sans précipitation.



Comment s'est organisée cette opération ?

Claude Giraud, par l'intermédiaire de notre Président Pierre Lacorne, nous a mis en contact avec Jean-Michel Cahen de l'association *ONG Assistance Caritative* qui entrepose du matériel médical venu de la région des Bouches-du-Rhône, en attente d'être expédié dans les pays en développement.

Notre délégation Sud-Est étant sur place, elle a pu travailler conjointement avec les équipes d'Orly afin de procéder aux opérations de tri et de remplissage de ce « container du bonheur ». Trois de nos équipes se sont relayées pendant trois jours pour mener à bien cette mission

exceptionnelle. Une fois arrivés à destination, le matériel médical et les compléments nutritionnels seront répartis équitablement dans les hôpitaux, dispensaires, cliniques et orphelinats. Là encore la qualité du travail de nos correspondants sur place se révèle indispensable. Cette mission prouve une nouvelle fois qu'aucune initiative humanitaire ne peut se faire sans le dévouement et la rigueur d'une équipe. D'un bout à l'autre de la chaîne un seul objectif nous anime : soutenir les populations qui en ont le plus besoin.

Retrouvez plus d'informations sur cette opération sur : www.asf-fr.org



Chargement du container par les bénévoles d'ASF à Carpiagne



Les bénévoles d'ASF et d'ONG Assistance Caritative à Carpiagne

Opérations spéciales



Léontine Rahazania

Gâce au partenariat avec Air France, la Messagerie Médicale d'ASF permet aux associations humanitaires d'expédier dans le monde des colis de 8 kg (avec un maximum de 10 colis par vol), principalement des médicaments, du matériel médical et chirurgical au profit d'hôpitaux, dispensaires, etc.

Les Opérations Spéciales sont, pour la plupart, des envois de traitements nécessitant le respect de la chaîne du froid et de courts délais d'acheminement (vaccins, poches de dialyse, chimiothérapie, etc.). ASF envoie en outre régulièrement des produits nutritionnels et de première nécessité en Afrique et à Madagascar pour des enfants sous-alimentés.

En 2013, 8 762 colis ont été envoyés par la Messagerie Médicale dont près de 5 000 colis pour les Opérations spéciales. C'est environ 160 colis que la Messagerie Médicale expédie chaque semaine dans le monde entier.

Missions avions



Le F-OJJD a atterri à Kinshasa, en République démocratique du Congo

Souvenez-vous : parti d'Oklahoma City, le 3^e *Cessna Caravan* d'ASF est arrivé en France en mars dernier. Une fois les formalités d'immatriculation effectuées, il a continué son périple pour se poser à Kinshasa le 2 juillet. Après avoir rendu visite aux délégations régionales d'ASF, le *F-OJJD* a décollé de Toussus-le-Noble le 28 juin. Quatre jours plus tard, après 22 heures de vol et 6 600 kilomètres, l'avion a atterri en République démocratique du Congo (RDC).

Ce départ a été rendu possible grâce à un travail de longue haleine dirigé par le bureau Missions Avions : les démarches nécessaires ont été menées en collaboration avec la DGAC (Direction générale de l'Aviation civile) afin de rendre ce troisième avion opérationnel.

Les missions accomplies par ASF étant essentielles pour soutenir les opérations humanitaires et d'aide au développement réalisées dans le pays, l'équipe du convoi (Jean-Claude Cuisine-Etienne et Roland Plisson aux commandes, Prosper Benakouangolo, responsable mécanique, Patrick Campanotto, responsable du service qualité et Thomas Gérard à la vidéo) était particulièrement attendue. Le *F-OJJD*, comme les deux autres *Cessna*



Grand Caravan d'Aviation Sans Frontières, effectuera de nombreuses missions humanitaires en appui logistique aux ONG : rapatriement de sinistrés, transport d'enfants blessés, transport de médicaments, de vaccins et de matériel médical, etc. A la suite des dernières catastrophes sanitaires dues au virus Ebola, nos pilotes sont mobilisés pour transporter le personnel et le matériel médical des acteurs humanitaires mobilisés en RDC.

Dans un pays d'une superficie équivalente à cinq fois la France et où les voies de communication sont rares et dangereuses, les Missions Avions d'ASF permettent à plus de 180 ONG d'atteindre les populations des régions enclavées et ce quotidiennement, grâce à ses avions basés à Bunia et Mbandaka. Dans cette région, un vol de 4h30 peut représenter jusqu'à 5 semaines de pirogue.

La RDC, déjà en proie à une crise profonde, doit faire face à Ebola

Le virus Ebola a déjà fait 1 427 morts en Afrique de l'Ouest. Les pays touchés sont le Libéria, la Guinée, la Sierra Leone, le Sénégal, le Nigeria et la RDC qui dénombre pour le mois d'août 13 décès. Le virus sévit dans la province de l'Equateur au nord-ouest du pays, à 800 km environ de Kinshasa*.

La RDC, rappelons-le, vit une importante crise humanitaire qui se caractérise par des conflits armés, de nombreux déplacements de populations et un contexte général marqué par la pauvreté, les épidémies et la malnutrition. On dénombre actuellement une quarantaine de groupes armés, 2,9 millions de déplacés à l'intérieur du pays et plus de 438 000 Congolais réfugiés dans les pays voisins. Les violences sont quotidiennes et la protection des civils reste une préoccupation majeure. D'après une étude de l'*International Rescue Committee*, les conflits et la crise humanitaire qui frappent la RDC depuis 1998 ont fait 5,4 millions de morts. Il s'agit du conflit le plus meurtrier depuis la 2^e Guerre Mondiale.

*Données publiées par l'Organisation mondiale de la Santé (2 septembre 2014)

Afin de contribuer au financement du convoi de l'avion de Paris à Kinshasa, l'opération de collecte de dons en ligne « TangoKilo » a permis de recueillir 6 000 euros. Nous remercions chaleureusement tous ces généreux donateurs.

A lire sur notre site www.asf-fr.org : la Tribune du Président Pierre Lacorne sur le convoi de l'avion et l'opération TangoKilo

Nouveau partenariat avec la Fondation CNP Assurances

ASF a concrétisé un partenariat avec la Fondation CNP Assurances. Cette collaboration porte sur l'accès à l'éducation de jeunes aveugles en acheminant, via la Messagerie Médicale, du matériel spécialisé (machines à écrire le braille, ordinateurs, logiciels de transcription en braille, papier braille, cannes blanches pliantes, jeux éducatifs adaptés...) au centre Promhandicam (école du cycle primaire pour enfants aveugles et handicapés) situé à Yaoundé au Cameroun.

Convention de Mécénat, ASF / BNP PARIBAS

Pour la 8^e année consécutive, BNP PARIBAS nous apporte son soutien financier. Ainsi, grâce à cet engagement, plus de 500 enfants en urgence de soins ont pu être accompagnés vers des hôpitaux européens et d'autres missions d'ASF menées à bien.

Ouest

Livré à Air France en 1953, ce Lockheed L-1049 C est aujourd'hui le seul rescapé des 24 appareils de même type acquis par la compagnie française. Echappant de justesse au ferrailage, il est racheté par un particulier puis par la chambre de commerce et d'industrie (CCI) pour l'aéroport de Nantes-Atlantique. Un groupe de passionnés décide de fonder une association en vue de restaurer l'avion : l'Amicale du Super Constellation est ainsi créée en 2000. Classé monument historique, cet appareil est également un symbole pour ASF. À ses commandes en 1968, se trouvait André Gréard, l'un des pères fondateurs d'ASF, qui effectuait des évacuations sanitaires au Biafra. A l'occasion des Journées portes ouvertes organisées les 27 et 28 septembre 2014, ASF, en partenariat avec l'Amicale du Super Constellation, a présenté une exposition photographique, rétrospective de l'histoire commune de l'ONG et de l'avion de légende. Les panneaux exposés dans la cabine de l'appareil seront exposés jusqu'à la fermeture de l'avion au grand public fin octobre 2014.

Infos pratiques :

- l'avion peut se visiter tous les premiers samedi du mois, de mars à octobre à l'adresse suivante : Chemin de Frémiou, 44860 Saint-Aignan de Grandlieu
- des journées portes ouvertes ont été organisées les 27 et 28 septembre 2014
- site internet : superconstellation-nantes.fr



Midi-Pyrénées

Le 6 juillet, la délégation toulousaine a participé pour la première fois à une réunion festive organisée dans le Gers par l'association USAIRE qui regroupe des représentants de l'industrie aéronautique européenne et américaine. L'occasion était ainsi donnée de nouer des contacts avec de nombreux participants de ce secteur d'activité particulièrement développé en région Midi-Pyrénées autour des grands constructeurs que sont Airbus et ATR. Ces rencontres devraient permettre d'élargir les partenariats avec les entreprises désireuses de contribuer aux actions humanitaires que l'équipe toulousaine poursuit sans relâche, notamment dans les domaines du fret humanitaire et des vols de découverte Ailes du Sourire.

Jusqu'à la fin de l'année 2014, de nombreuses activités sont à l'agenda de la délégation : reprise des envois de fret humanitaire avec la Fondation Airbus, envoi de matériel médical à l'hôpital Saint-Louis du Sénégal et de fret humanitaire au Burkina Faso, reprise des vols de découverte Ailes du Sourire et des ateliers e-Aviation, participation aux meetings aériens régionaux, organisation d'une soirée théâtrale et participation à des soirées festives de sociétés dans le but de récolter des fonds destinés au financement des activités.



ASF a reçu le label IDEAS qui reconnaît la qualité de la gouvernance, de la gestion financière et du suivi de l'action des associations et fondations qui en bénéficient.

Ne jetez pas cette Lettre, elle mérite une seconde vie ! Après l'avoir lue, confiez-la à un proche...

BULLETIN D'ADHÉSION ET DE SOUTIEN à découper et à retourner à :
AVIATION SANS FRONTIÈRES
Orly Fret 768 - 94398 Orly Aéroport Cedex

Je choisis de soutenir les activités d'Aviation Sans Frontières.

Je souhaite adhérer à ASF et vous adresse 35 € en règlement de ma cotisation pour l'année en cours et/ou

Je souhaite soutenir les activités d'ASF et je fais un don de : 30 € 40 € 50 € autre montant : €

Je joins mon don par chèque bancaire ou postal à l'ordre d'Aviation Sans Frontières

Mes coordonnées :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code Postal : Ville :

E-mail :

Les données recueillies vous concernant sont nécessaires au traitement de votre don et à l'émission de votre reçu fiscal. Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, de radiation sur simple demande écrite à Aviation Sans Frontières, Orly Fret 768, 94398 Orly Aéroport Cedex. Vos coordonnées peuvent être communiquées à d'autres organismes ou associations partenaires d'ASF, sauf avis contraire de votre part en cochant la case ci-contre

Si vous êtes imposable, 66% de votre don sont déductibles de votre impôt sur les revenus, dans la limite de 20% de votre revenu imposable. Ainsi par exemple, un soutien régulier de 50 € par mois ne vous revient en réalité qu'à 17 € par mois. Un reçu fiscal vous sera envoyé prochainement.





Association de Prévoyance
du Personnel Navigant

Les assurances du PNT gérées par le PNT



L'APPN, association à but non lucratif gérée depuis 1956 par des professionnels du PNT vous propose des contrats « Groupe » permettant au PNT de bénéficier de garanties pertes de licences et décès adaptées à la profession

Aujourd'hui, l'APPN assure plus de 8 000 pilotes

Venez visiter notre site internet

www.appn.asso.fr

info@appn.asso.fr

ASSOCIATION DE PRÉVOYANCE
DU PERSONNEL NAVIGANT

82, avenue François Mitterrand - 91200 Athis-Mons - France
Tél. 33 (0)1 60 48 28 00 - Fax 33 (0)1 60 48 11 42

 N° Vert
0 800 09 03 22
APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

